

制造商：马鞍山绿准数控科技有限公司  
制造地址：安徽省马鞍山市当涂经济开发区新桥1号路  
服务电话：+8615250238719

#### 重要产品信息 (CHI)

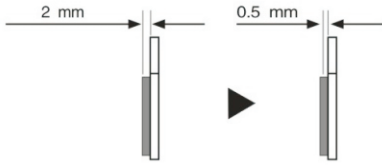
##### 重要安全信息

### 警告

- 每辆自行车的操作方式可能因为型号不同而稍有差异。请务必熟悉自行车的正确刹车方式（包括刹车手柄压力和自行车的控制特性）和操作方式。错误操作自行车的刹车系统可能导致自行车失去控制，致使自行车翻倒或发生碰撞，由此造成严重伤害。
- 不得对产品进行拆卸或改动。否则会造成产品运行不正常，而且可能会造成您突然掉落，并严重受伤。
- 骑车前，骑车者必须适应此刹车较高的制动性能。203 mm和180 mm碟刹盘片提供的制动力高于160 mm碟刹盘片；如果您在未充分熟悉制动特性的情况下下车，刹车将导致您从自行车上摔下，可能会造成严重伤害或重大事故。
- 使用碟刹盘片时请格外小心手指。碟刹盘片十分锋利，如手指不慎卷入转动的刹车夹板中会导致严重伤害。



- 骑行时或者下车之后短时间内不得触碰夹器或碟刹盘片。操作刹车时，夹器和碟刹盘片温度很高，直接触碰可能引起烫伤。
- 不得使任何油或油脂进入碟刹盘片和刹车夹板内。若骑自行车时碟刹盘片和刹车夹板沾有油脂，则可能阻碍刹车操作，由此可能导致人员从自行车上摔下或发生碰撞，进而造成严重伤害。
- 检查刹车夹板厚度，若厚度为0.5 mm或以下，请勿继续使用。否则可能阻碍刹车操作，导致自行车翻倒或发生碰撞，进而造成严重伤害。



- 请勿使用开裂或变形的碟刹盘片。这种碟刹盘片可能发生断裂，导致人员从自行车上摔下造成严重伤害。
- 请勿使用厚度为1.5 mm或以下的碟刹盘片。碟刹盘片铝制表面外露时也请勿继续使用。这种碟刹盘片可能发生断裂，导致人员从自行车上摔下造成严重伤害。
- 请勿持续刹车。否则刹车手柄行程可能会突然增大，阻碍刹车操作，致使自行车翻倒或发生碰撞，进而造成严重伤害。
- 刹车漏油时请勿继续使用。否则可能阻碍刹车操作，导致自行车翻倒或发生碰撞，进而造成严重伤害。
- 对前刹车施加的制动力不得过大。否则，前轮可能被锁紧，并且自行车将向前方倒下，从而导致重伤。
- 雨天时所需的制动距离会有所增加，请降低速度并提前、平稳刹车。否则，您可能会从自行车上摔下或发生碰撞，造成严重伤害。
- 路面湿滑可能导致轮胎失去牵引力；因此，为避免此种情况发生，请降低速度并提前、平稳刹车。若轮胎失去牵引力，您可能会从自行车上摔下，造成严重伤害。

#### 适用于双控手柄油压碟刹型

- 油压刹车系统具有和轮圈刹车型不同的制动特性，在开始制动时产生较高的制动力（高于轮圈刹车型）；
- 在使用前，应充分熟悉其制动特性。如果您在未充分熟悉制动特性的情况下下车，刹车将导致您从自行车上摔下，可能会造成严重伤害或重大事故。
- 油压刹车系统的制动力将随着碟刹盘片尺寸而增加（140mm, 160mm, 180mm, 203mm）。
- 请勿使用203 mm碟刹盘片。否则制动力将急剧增大，导致自行车失控，而您可能会从自行车上摔下遭受严重伤害。
- 若测试期间使用160 mm碟刹盘片无法获得足够的制动力，例如骑乘电动助力公路车或骑行者重量较大时，只能使用180 mm碟刹盘片。否则，自行车可能失控，而您可能会从自行车上摔下，并遭受严重伤害。
- 若感觉制动力过大或过小，请停止使用碟刹盘片并咨询购买地或经销商。自行车失控可能引发事故或导致自行车翻倒，进而造成严重伤害。

### 小心

#### 关于SHIMANO原装矿物油的注意事项

- 如接触眼睛，则用清水冲洗，并立即接受医疗救助。如果沾上皮肤，则可能引起皮疹和不适。
- 如接触皮肤，则用肥皂水充分清洗干净。如果沾上皮肤，则可能引起皮疹和不适。
- 操作时，请使用口罩型面罩遮住口鼻部位，保持通风。不慎吸入矿物油雾或油气可能会导致身体不适。
- 若不慎吸入矿物油雾或油气，请立即转移至通风良好且空气清新的地方。盖上毛毯。保暖并保持镇定，并寻求专业医师救治。

#### 磨合期

- 碟刹有一段磨合期，随着磨合期的推移，制动力会逐渐增大。自行车失控可能引发事故或导致自行车翻倒，进而造成严重伤害。对于刹车夹板和碟刹盘片的更换也属同理。

#### 骑车前的例行检查项目

骑车前请检查下面所记载的项目。如果发现任何问题，请咨询购买地或经销商。

- 是否有任何刹车油漏的迹象？
- 前后刹车是否运转正常？
- 夹板厚度是否为0.5mm或以上？
- 刹车盘片是否出现开裂或变形？
- 手柄是否被牢固地安装到了车把上？
- 手柄上是否有剥落和开裂的迹象？
- 是否有任何异常噪音？

HUANG CHIEH METAL COMPOSITE MATERIAL TECH.CO.LTD  
238 No.18-1, Da'an Rd., Shulin Dist., New Taipei City 238, Taiwan (R.O.C.)  
TEL:+886-26843811~4 FAX:+886-26837950

#### Important Product Information (ENG)

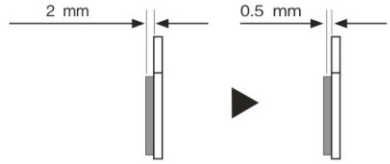
##### Important safety information

### WARNING

- Because each bicycle may handle slightly differently depending on the model, be sure to learn the proper braking technique (including brake lever pressure and bicycle control characteristics) and operation of your bicycle. Improper use of your bicycle's brake system may result in a loss of control, which could lead to serious injury due to a fall or collision.
- Do not disassemble or modify the product. This may cause the product to not operate correctly, and you may suddenly fall and be seriously injured.
- Riders must become accustomed to the higher performance of this brake before riding the bicycle. The 203mm and 180mm disc brake rotors provide a higher braking force than the 160 mm disc brake rotors. If you ride the bicycle without becoming sufficiently familiar with the braking characteristics, braking may cause you to fall off the bicycle, potentially causing serious injury or a fatal accident.
- Please use extra caution to keep your fingers away from the rotating disc brake rotor. The disc brake rotor is sharp enough to inflict severe injury to your fingers if caught within the openings of moving rotor.



- Do not touch the calipers or disc brake rotor while riding or immediately after dismounting from the bicycle. The calipers and disc brake rotor will become hot when the brakes are operated, so you may get burned if you touch them.
- Do not allow any oil or grease to get onto the disc brake rotor and brake pads. Riding the bicycle with oil or grease on the disc brake rotor and brake pads may prevent the brakes from operating and result in serious injury due to a fall or collision.
- Check the thickness of the brake pads and do not use them if they have a thickness of 0.5mm or less. Doing so may prevent the brakes from operating and result in serious injury due to a fall or collision.



- Do not use the disc brake rotor if it is cracked or deformed. The disc brake rotor may break, and result in serious injury due to a fall.
- Do not use the disc brake rotor if its thickness is 1.5 mm or less. Also do not use it if the aluminum surface becomes visible. The disc brake rotor may break, and result in serious injury due to a fall.
- Do not continuously apply the brakes. Doing so may cause a sudden increase in the brake lever stroke, preventing the brakes from operating and resulting in serious injury due to a fall or collision.
- Do not use the brakes with oil leaking. Doing so may prevent the brakes from operating and result in serious injury due to a fall or collision.
- Do not apply the front brake too strongly. If you do so, the front wheel may lock and the bicycle may fall forward, and serious injury may result.
- Because the required braking distance will be longer during wet weather, reduce your speed and apply the brakes early and gently. You may fall or collide and be seriously injured.
- A wet road surface may cause tires to lose traction; therefore, to avoid this, reduce your speed and apply the brakes early and gently. If the tires lose traction, you may fall and be seriously injured.

#### For use with the dual control lever hydraulic disc brake type

- This hydraulic brake system has different braking characteristics from those of the rim brake type, demonstrating relatively high braking force at the beginning of braking (higher than the rim brake type); familiarize yourself sufficiently with the braking characteristics before using it. If you ride the bicycle without becoming sufficiently familiar with the braking characteristics, braking may cause you to fall off the bicycle, potentially causing serious injury or a fatal accident.
- The braking force for a hydraulic brake system will increase along with the size of the disc brake rotor (140mm, 160mm, 180mm, 203 mm).
- Do not use a 203mm disc brake rotor. This will excessively increase the braking force, which could cause you to lose control of the bicycle, fall, and be seriously injured.
- Only use a 180 mm disc brake rotor if you are unable to obtain sufficient braking force with a 160 mm disc brake rotor upon a trial ride, such as when riding an electronic assist road bicycle or if the rider is heavy. Otherwise, you may lose control of the bicycle, fall, and be seriously injured.
- If you feel that the braking force is too high or too low, stop use and consult a place of purchase or a distributor. Accidents or falls may occur due to losing control of the bicycle, possibly resulting in serious injury.

### CAUTION

#### Cautions on SHIMANO genuine mineral oil

- In the event of eye contact, flush with fresh water and seek medical assistance immediately. Contact with skin may cause a rash and discomfort.
- In the event of skin contact, wash well with soapy water. Contact with skin may cause a rash and discomfort.
- Cover nose and mouth with a respirator type mask and use in a well ventilated area. Inhalation of mineral oil mist or vapors may cause nausea.
- If mineral oil mist or vapor is inhaled, go immediately to an area with fresh air. Cover up with a blanket. Stay warm and stable and seek professional medical advice.

#### Bed-in period

- Disc brakes have a bed-in period, and the braking force will gradually increase as the bed-in period progresses. Accidents or falls may occur due to losing control of the bicycle, possibly resulting in serious injury. The same thing will happen when the brake pads or disc brake rotor are replaced.

#### Regular inspections before riding the bicycle

Before riding the bicycle, check the following items. If any problems are found, consult your place of purchase or a distributor.

- Are there any signs of brake oil leakage ?
- Do the front and rear brakes work correctly ?
- Do the pads have a thickness of 0.5 mm or more ?
- Is the disc brake rotor cracked or deformed ?
- Are there levers securely installed to the handlebar ?
- Are there any abnormal noises ?